CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario M5S 1A5
17 OCT 2001

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8780
www.chineseworld.com/tor
業務部：(416)778-0888 FAX 778-1037
編輯部：(416)778-0889 FAX 778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO, ONT. M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

布希宣布美軍達首階段目標

防範恐怖攻擊 已採戒備措施 下一階段行動 出動直升機獵殺賓拉丹

【本報綜合華盛頓十三日電訊報導】布希總統十三日說，美軍已達成對阿富汗採取軍事行動的第一階段目標，阿富汗神學士政權的軍力已被削弱。他並表示，他了解許多美國人擔心遭到更多恐怖攻擊，但是，國人應該放心，因爲美國已有戒備，人們將會感受到美國的強大國力。

布希在每周例行廣播演說中說：「我國健兒一如以往，展現了優秀戰技和勇氣，他們已達成我們此次作戰行動的第一階段目標。我們已破壞阿富汗境內的恐怖網，削弱神學士政權的軍力，我們也癱瘓了他們的空防。」

不過，他要求國人準備迎接對付全球恐怖主義的長期抗戰，他說：「這場戰爭並非發動一次攻擊就能結束，我們的敵人只會欺負弱小，他們躲起來，不敢與我軍堂堂正正作戰。但我們決心讓他們無處可逃，防範恐怖主義的最好方法就是猛攻恐怖分子，我們會繼續打下去。」

布希重申，美國已掌握阿富汗的制空權，「我們將利用此種優勢確使恐怖分子無法任意在阿富汗境內行動」。他沒有提到美軍下一階段將採取什麼行動，但國防官員說過，美軍正準備出動直升機深入阿富汗追擊恐怖分子首腦賓拉丹及其同夥。

布希並表示，美國政府已「採取進一步行動，在國內加強防範恐怖攻擊」，上周新設國內安全局就是例證。對於聯邦調查局警告美國可能面臨新的恐怖攻擊，布希未提供新的明確說法，他也未談及民衆對炭疽熱的憂慮。不過，布希表示：「我了解許多美國人覺得不安，但是，國人應該放心：我們已採取有力防範措施，我們已有戒備。人們將會感受到美國的強大國力。」

騎警破最大宗私製搖頭丸案

逮捕三男三女 五人爲華裔 一周出庭

【多倫多訊】加拿大騎警在經過數月秘密調查後，於昨天在安省彼德堡市南區的一棟民房內起獲價值一千五百多萬元的搖頭丸並逮捕三男三女，其中五人爲華裔。此係加拿大史上最大的一宗私製搖頭丸案。

身著防護裝的騎警昨天突擊上述民房，結果在房內發現無數桶的化學物品。這些化學物品均是製造搖頭丸的原料。警方同時亦在屋內發現用來製造搖頭丸的機器。

騎警約翰．伯斯威爾表示，他們在屋內搜獲的化學物品足夠用來製造五千萬粒，或六十一公斤的搖頭丸。若以市價每粒二十五至三十元計算的話，昨天繳獲的搖頭丸總市值總在一千五百萬元。

騎警在現場逮捕了三人，之後在多倫多又再逮捕三人。被逮捕六人姓名分別爲：Tow Chan、Jordan Lin Cheng、Michael Leung、Pui Sze Chan、JesseBarruch，及 Min Wei Huang。

被逮捕的六人已被拘押在彼德堡市，他們預訂周一出庭進行保釋聆訊。六人被起訴的罪名爲走私及製造非法物品。

↑騎警在安省彼德堡（Peterborough）南郊的一幢住宅內抄查出巨量搖頭丸，估計價值高達一千五百萬元。圖爲身穿化學防護裝的警員，昨天正在搬運裝著化學品的容器。（加通社）

內頁提要

堅守自由專刊

- 加核能設施疑爲恐怖攻擊目標（A3）
- 多香港獅子會籌得善款七萬餘（A5）
- 飛彈誤擊俄國客機烏克蘭道歉（A9）
- 加駐港總領事在官邸遇襲負傷（港聞）
- 李[redacted]輝連戰台中拼場較勁味濃（台聞）
- 107歲老婦換人工股骨頭世罕見（陸聞）

北京拒李元簇出席APEC峰會

朱邦造指不符規定與慣例 馮滬祥稱大陸不接受「政治任命」

【本報系特派記者許金龍、馬道容、王時齊上海、台北連線報導】北京十四日正式拒絕中華民國前副總統李元簇代表陳水扁出席亞太經合會（APEC）非正式領袖高峰會。

中國大陸 APEC 籌委會秘書處新聞組組長朱邦造十四日上午強調，APEC 有其規定與慣例，至於李元簇是否符合，朱邦造說：「你們可以自己做出評價吧。」

台北總統府公共事務室主任郭瑤琪則表示，尚未接到北京任何相關訊息，等北京正式通知後再作回應。台北目前仍以李元簇爲唯一人選，代表台北出席 APEC 非正式領袖會議。

朱邦造今天早上主持 APEC 國際新聞中心啟用典禮，回答媒體李元簇能否代表陳水扁出席非正式領袖高峰會時強調，「台灣方面人選來參加 APEC 會議，這是 APEC 有諒解備忘錄的規定，應按規定來辦，而且自從達成這樣的規定，我們也有慣例」。

朱邦造說，APEC 每個成員包括台灣在內，都應該按照這樣的慣例。

朱邦造說，台灣按規定做好辦，但若想突破就比較難辦。

對於李元簇代表出席 APEC 領袖高峰會，是否符合慣例，朱邦造說：「你們可以自己做出評價吧」。

朱邦造上午原本並不打算針對李元簇代表出席問題做出具體回應，僅一再強調台灣方面出席非正式領袖會議的人選，應在 APEC 架構下進行，在台灣媒體不斷追問下，才做出具體回應。

據甫自大陸返台的立委馮滬祥表示，就他得到的訊息，李元簇被解讀爲「政治任命」，與 APEC 精神有落差，因此，程序、慣例不合是被拒主要原因。

馮滬祥表示，根據大陸透露的訊息，就過去的經驗，台北的代表人選會事先和大陸協商，但此次是台灣方面逕自宣布，事前雙方並未交換意見，因此大陸對於此一不友善的態度與不合程序的作法有相當疑慮。

再者，過去此類會議台北代表都是具經貿專長並有官方或半官方地位職務人士，包括江丙坤、辜振甫等人，如今派李元簇與會，與過去慣例不合，也有違 APEC 精神，馮滬祥指出，因此這被大陸官方視爲「政治任命」，自然難以接受。

歐瑪悍拒交人止戈

布希再給機會 神學士不領情 「凱達」威脅續劫機撞樓

【本報綜合十三日電訊報導】神學士組織領導人歐瑪十三日斷然拒絕布希總統十一日所稱，給予阿富汗神學士組織第二個機會，令其交出賓拉丹以換取盟國停止對阿富汗的轟炸行動。歐瑪宣稱美國追捕賓拉丹只是向回教作戰的藉口。

同時，賓拉丹手下的「凱達」組織，揚言向美國和英國發動更多自殺噴射客機攻擊。賓拉丹的助理蓋斯在由卡達賈吉拉電視台播出的預錄談話中說：「只要你們繼續支持巴勒斯坦的猶太人，而且拒絕解除對伊拉克人民的禁運，並離開阿拉伯半島，飛機風暴就不會平息。」

他說：「我們忠告和建議回教徒不要搭飛機，不要住在向阿富汗發動空中和飛彈攻擊的國家的高樓大廈。」

蓋斯特別指責美國的布希總統父子、前總統柯林頓、英國首相布萊爾、以色列總理夏隆對回教徒的「罪行」，宣稱「凱達」將爲數百萬名受害回教徒報仇。

布希政府把這項聲明斥爲「宣傳」。

巴基斯坦的新聞機構則引述歐瑪的談話說：「美國沒有任何證據即出兵攻擊阿富汗，以掩飾它的情報機構的失敗；它只是在找藉口消滅回教國家。」

他重申阿富汗絕不交出賓拉丹，而且阿富汗與美國之間並沒有引渡條約，因爲美國從未承認神學士政權。他說：「我們的罪過是在這個國家施行回教律法，庇護無辜和無處安身的回教徒。」

他揚言阿富汗不會毫無反應的任由人民受苦，並呼籲全球回教徒團結一致對抗美國。

他重申阿富汗曾擊退英國和俄國的侵略，不怕與強權作戰，而美國也會遭到與英俄同樣的命運。

阿富汗反對派的烏茲別克軍事領袖鋒珍，十三日則宣稱反神學士政權的北方聯盟已準備大舉發動強烈攻勢，進攻北部的神學士部隊重要據點馬薩沙里夫。

他說，自從美國七日發動空襲以來，「我們已大致掌握優勢，神學士已喪失勇氣，陷入恐慌」，有四千名神學士戰士倒戈加入北方聯盟，另有五千人可能在最近兩天投誠。

北方聯盟希望美國重創神學士部隊前線，讓他們有機會從固守了幾年的據點向前推進。

美機誤炸住宅 造成四死八傷

【本報綜合十四日電訊報導】美國軍機十四日繼續轟炸阿富汗東部查拉拉巴的軍事基地，但一架海軍 F/A-18「大黃蜂」戰機十三日發生誤炸事件，把一枚兩千磅的「衛星導向炸彈」投入喀布爾機場軍事目標一哩外的一個住宅區，造成四死八傷。美國國防部與英國首相府發表聲明，對造成平民死傷表示遺憾。

同時，美國航空母艦「羅斯福號」十三日已通過蘇伊士運河，準備駛往印度洋，與已經部署在該地區的三艘母艦會合。目前已就位的三艘母艦是「卡爾文森號」、「勇往號」和「小鷹號」。

五角大廈說，誤炸事件發生在阿富汗當地時間十三日大約凌晨三時，這架 F/A-18 戰機預定炸射的目標是喀布爾機場地面一架軍用直升機，但因輸入目標位置座標時按錯一個鍵，導致一枚兩千磅「衛星導向炸彈」落入一個住宅區。紐約時報指出，誤炸造成四名平民喪生，八人受傷。

五角大廈已發表聲明，對誤炸造成平民死傷表示遺憾。它並指出，跡象顯示，發生意外的原因是「目標處理失誤」。官員表示，有時輸入目標位置座標時會鍵入錯誤的數字。目前未悉此一意外是駕駛員的失誤，還是處理目標的其他環節出了差錯。

據了解，目標位置座標可以在戰機升空前鍵入，由飛行員釋出武器前以手動修改，也能在戰機偵測器鎖定目標時自動輸入。官員表示，當局正在調查意外原因，可能數天才能查明。

國防官員透露，美國戰機十三日攻擊阿富汗首都喀布爾機場附近，以及神學士政權南部重鎮坎達哈。英國潛艇也發射「戰斧」巡弋飛彈攻擊阿富汗。

海軍官員透露，美國航空母艦「羅斯福號」十三日已通過蘇伊士運河，可望三天內抵達印度洋地區，與另外三艘母艦會合，形成波斯灣戰爭以來最大的美國海空軍力集結。

加核能設施疑爲恐怖份子目標

【加通社渥太華電】近日有報導說，一名中東男子擁有詳細描繪加拿大核能設施及疾病管制實驗室的文件。對此項報導，皇家騎警方面昨天不置可否。

洛杉磯時報的一項報導說，駐加拿大的美國有關機構曾得到通報稱，從一名三十六歲科威特人行李中搜出一批敏感的文件，其中一些文件標示出加拿大核能機構的一幢大樓和一個聯邦疾病暨病毒管制實驗室。這一發現使人更擔心，加拿大可能已是恐怖分子攻擊目標之一。

在被問及是否已逮捕那名科威特男子時，皇家騎警表示，他們既不能證實，也不能否認。美國聯邦調查局則對洛杉磯時報說，他們不便透露此事件的更多細節。

皇家騎警發言人勒龍德在渥太華說：「這是正在進行的調查的組成部份，我們眼下不宜提供更多細節。」

目前尚不清楚，究竟是哪些大樓被列入那位科威特人的文件。洛杉磯時報的報導只是籠統地說，那些文件具體地標示出渥太華政府的綜合性辦公大樓，其中特別引人注目的是核能大樓與病毒、疾病管制實驗室。

勒龍德說，在調查北美面臨恐怖襲擊威脅之時，防止核能機構遭恐怖分子滲透是重要調查項目之一。

在美國九一一事件發生兩周後，皇家騎警曾調查過一位受聘於加拿大原子能公司喬克河實驗室的研究員。勒龍德說，調查人員對調查結果感到滿意，因此沒有提出任何指控。

喬克河實驗室還是吊銷了這位研究員的安全證件，並且拒絕提供有關解雇他之事的細節。在美國九一一事件爆發後數小時，加拿大所有核電廠立即加強戒備。

騎警調查加航九一一多倫多—紐約班機

機上發現兩把美工刀 疑與九一一恐怖事件有關

【多倫多訊】搭乘九月十一日早晨由多倫多皮爾遜機場飛往紐約的704航班的乘客，日前正分別接受皇家騎警偵訊，因爲在那架飛機上發現藏有兩把美工刀。加美兩國警方相信，九月十一日那天，至少有六個劫機小組，三十名自殺恐怖份子參與了襲擊美國的計劃，但其中一些恐怖分子最後未能得手。

據環球郵報昨日報導，加拿大航空公司的704航班，原定九月十一日上午九點由多倫多皮爾遜機場起飛前往紐約市。但就在開始上客後不久，兩架遭劫持的民航飛機先後撞擊世貿中心的兩幢大樓。此次恐怖事件發生後僅數分鐘，704航班即被令停飛。

皇家騎警發言人貝勒魯斯對於環球郵報的報導不置可否。他在接受採訪時僅說：「即使我們掌握了一些情報，也不能透露給你們，因爲那屬於調查機密。」

加拿大航空公司發言人庫克則表示：「如果你了解的情況屬實，那就是警方的事，我不能發表評論。」

但庫克確認，在九月十四日由多倫多至卡加利的792航班上客時，一名乘客曾在在座位上方的行李櫃內發現了兩把X-Acto型號的美工刀。

庫克介紹說，704與後來的792航班是同一架320型空中巴士，此機因九一一事件爆發而停留在皮爾遜機場，在加拿大天空重新開放後，於九月十四日改執行飛792航班任務。

加美警方目前有理由相信，恐怖組織至少安排了六組劫機人員，共三十名自殺恐怖分子，於九月十一日對美國發動全面襲擊，但因種種原因他們未能全部得逞。

「Guardian」雜誌當月刊報導，九月十一日那天，美國大陸航空公司一架飛機上也發現有美工刀，這架飛機原定當天早晨由新澤西Newark機場起飛。

←圖爲反戰示威者昨天在美國駐多倫多總領事館外舉行示威活動。（加通社）

新民主黨續反盟國軍事行動

【加拿大渥太華電】聯邦新民主黨黨魁麥唐娜近日表示，即使看來與民意不符，但她和她的國會黨團將繼續反對美國對阿富汗的軍事報復行動。她還堅稱沒有一個國家可以充當法官。

麥唐娜日前在接受採訪時說：「我並不覺得自己很孤立」。麥唐娜接著說：「雖然有許多人並不完全支持新民主黨，但即使是這些人也會經常說『很高興有你們在』。」

麥唐娜稍早已向聯合國發出呼籲，要求由聯合國率領發動反恐怖戰役，包括由聯合國主持調查九一一恐怖襲擊事件真相。

麥唐娜於昨日召開的新民主黨全國理事會年度會議上，向約八十名與會代表發表演講時表示，她會繼續發表她的看法，即軍事行動不能保護任何一個國家避免未來可能發生的恐怖襲擊。她在演講中說：「沒有一個國家，或一個國家的政黨，能將法律捏在自己手中。沒有一個國家能這樣做，美國及其他任何國家都不能充當法官、陪審團或行刑者。」

麥唐娜在演講後稱，她並不擔心民眾對她意見的看法，即使目前是新民主黨能否復興的關鍵時刻。麥唐娜還表示，新民主黨嘗試爲自己的黨制定新的路線，但她會堅持新民主黨的基本原則。

麥唐娜河時承認，在她所在的哈利法克斯選區，已有相當數量的軍人家庭和選民對她的在此問題上的立場表示憂慮。但麥唐娜堅持指出，總理克里靖在沒有進行國會辯論情況下，就做出加拿大參加美國軍事行動的決定，這與克里靖九〇年時還是在野身份時，對加國參與海灣戰爭之立場大相逕庭。

反戰份子美總領館前示威

【多倫多訊】一群阿富汗難民及反戰活動分子，昨天在美國駐多倫多總領事館外面舉行示威遊行與集會，反對美國空襲阿富汗。警方稱整個示威活動場面平和。

大約有二百人參加了這場示威活動，他們認爲對阿富汗採取軍事行動，危及眾多無辜阿富汗人民的生命安全。

反對戰爭及種族主義聯盟的佛拉密說：「爲了捕捉一個賓拉丹，要殺死多少無辜的阿富汗人。」

美國國防部當天已經承認，一枚九百公斤的「精明炸彈」誤中喀布爾附近的一個村莊。據路透社報導，至少有一名男子死於這次誤擊事故，另有四人受傷。

阿富汗的神學士政權官員則稱，自美、英兩國從上周日開始轟炸阿富汗以來，已有三百個平民喪生，其中多半是一個村莊的村民。

阿富汗難民哈馬迪說：「我來自阿富汗，我譴責攻擊無辜的人民。」

但其他阿富汗難民對此問題看法不是如此分明。奧札朗說：「如果（美國）沒有採取行動，神學士政權可能殺死比這多一千倍的人。」但她還是擔心對阿富汗採取軍事行動，或許會增加平民的傷亡。

昨天在哈利法克斯，也有一小批反戰示威者在當地軍港外舉行集會，並堵塞了這個軍港的主要通道，迫使軍車只能使用軍港的後門出入。

在聯邦政府上周一宣布加入反擊恐怖主義戰役以來，哈利法克斯海軍基地一直在緊張進行軍火和裝備補給行動。

托班尼反美言論獲不起訴處分

【多倫多訊】據有關消息來源透露，加拿大著名的女權主義者托班尼將免遭煽動仇恨美國情緒的罪名起訴，因爲美國並不被認爲是一個明顯的種族團體。

托班尼是全國婦女地位行動委員會前任主席，現任卑詩省大學教授。托班尼十月一日在渥太華發表演講，猛烈抨擊美國的外交政策。她在演講中說：「今天，美國是在這個世界上，製造可怕暴力最危險和最強大的根源。」

托班尼的演講遭到來自多方面的批評，批評者指責她在美國遭遇九一一恐怖襲擊之際，發表這種言論實在很不適宜。卑詩省一些居民更是因此指控托班尼。此案後來又轉交渥太華警察局處理，因爲當初她是在渥太華發表這篇演講的。

但也有人替托班尼辯護，認爲她有言論自由的權利。

小飛機墜毀

【加通社魁北克聖─海德拿吉電】一架塞斯納（cessna）型飛機昨天下午墜入魁省聖強湖的樹林中，導致兩人喪生。

魁北克省警當天下午四時許接獲報警電話稱，看見一架小型飛機墜入樹林中，隨後起火燃燒。

這個地區目前設有許多狩獵營地。事發地點位於魁北克市以北約二百公里。

聯邦交通部已開始調查這項空難事故。

密市發生謀殺未遂—自殺案

【加通社多倫多電】密西沙加警方相信，昨天發生的一宗婦女遇刺重傷案及一名男子吞槍自殺案，相互之間有聯繫，可能是一宗謀殺未遂─自殺案。

一位三十一歲的密西沙加市婦女，昨日早晨在公寓內被發現身上多處刀傷，傷勢嚴重。警方稱，傷者已在醫院接受了外科手術治療，雖然傷勢嚴重，但情況穩定。

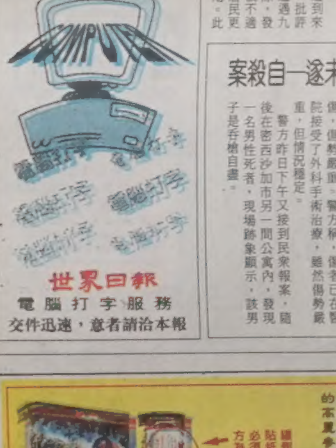
警方昨日下午又接到民眾報案，隨後在密西沙加市另一間公寓內，發現一名男性死者。現場跡象顯示，該男子是吞槍自盡。

HOT! 義網 Cx3
中小企業公司 輕鬆擁有網站
廣告,上網一次OK!! 讓你業務蒸蒸日上!!
416 953 7803

TechRider Money Ball 中英文軟體
進・銷・存貨管理 電腦 POS
超市 批發 貨倉 零售 餐飲 影視
收銀機 電子磅
www.maplelink.com

潘志明醫生 Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon
・激光雙眼皮、除眼袋、矯視力
・面鼻頸耳整容手術
・胸部體形及腿部抽脂手術
・激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉

世界日報 電腦打字服務 交件迅速，意者請洽本報



成興海味 韓國高麗參 多參贏鮑
由大韓民國官方認可，多年來深受韓國人民信賴及支持的韓參印高麗參，由成興海味總經銷以來，口碑載道，微視群倫。
成興海味 十間分店 全面8折 明碼實價 斤兩十足 絕不取巧
客戶熱線 416-298-1211 免費長途 1-800-387-6102

轉危爲『機』保本投資講座
運用『保本期貨基金』 ⇒在熊市中獲利 ⇒減低投資風險
運用『保本投資基金』 ⇒鎖定投資利潤 ⇒免受債權人追討
運用『保本入息信託』 ⇒賺取8.5%年息收入 ⇒在動盪市場中賺取理想回報
主講者：Fred Hirshfeld Managing Director, Tricycle Asset Management
Jason Xie 謝昇 Regional Sales Manager, TD Asset Management
時間：1. 十月廿日（星期六）上午10時（粵語／英語）
2. 十月廿日（星期六）下午3時（國語／英語）
3. 十月廿一日（星期日）下午3時（粵語／英語）
4. 十月廿一日（星期日）下午7時（國語／英語）
地點：富利來理財（時代廣場分行）
預留座熱線：(416)804－8329
THIS AD IS PAID IN PART BY: Assante tricycle TD Asset Management

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

列治文補選 馬保定高票當選市長

鄧偉雄及七位參選市議員華裔全軍覆沒 何蘇伊、何琳娜及何樂華分別當選市議員

二〇〇一年列治文市補選當選名單

	當選人	得票數	提名背景
市　長	馬保定(Malcolm Brodie)	14074	獨立參選
市議員	何蘇伊(Sue Halsey－Brandt)	10945	列治文獨立團隊
	何琳娜(Evelina Halsey－Brandt)	7349	獨立參選
	何樂華(Rob Howard)	5680	列治文無黨派協會

↑在市長選舉中勝出的馬保定(左二)與支持者一起慶祝。(張波／攝)

【溫哥華訊】列治文市補選昨(十三)日揭曉，以獨立身分參選的前市議員馬保定(Malcolm Brodie)當選市長，華裔市長候選人鄧偉雄不幸落選。前市長何世品前妻何蘇伊(Sue Halsey－Brandt)與現任太太何琳娜(Evelina Halsey－Brandt)雙雙告捷，獲選市議員，另一議席則由「無黨派協會」提名的何樂華(Rob Howard)奪得。參選市議員的七名華裔候選人全軍覆沒。

昨晚八時選舉投票結束後，選務單位即展開計票，在市長角逐方面，馬保定一開始就一馬當先，領先其他三名對手。正式開票結果顯示，馬保定囊括一萬四千零七十四票，鄧偉雄以八千零四十九票居次。獨立參選的市長候選人薩馬高(Peter Sammarco)和「列治文獨立選民協會」提名的麥世博(Max Ciprut)，得票均未能突破一千票。

在市議員選情方面，應選三席，何蘇伊成為吸票機器，得票數超過一萬票，何琳娜和何樂華也都高票出線。華裔候選人以劉伍信的表現較佳，得到四千四百餘票，排名第五，堪稱高票落選。近年在列市議會呼風喚雨的無黨派協會全額提名三名候選人角逐市議會，但僅一人上榜，「華人之友」范鐵根(Henry Fetigan)和印度裔的白紹基(Suki Badh)，均告敗陣。

新任市長及市議員訂十月廿九日就任。

馬保定和鄧偉雄均曾任兩屆列市議員，都不約而同地很早就部署競選市長，在人脈和知名度方面較占優勢。兩名市長候選人形象和政績都不壞，與社區有很深的淵源。華裔鄧偉雄挾著「無黨派協會」提名參選市長的聲勢，最後仍以六千票之差敗給馬保定，令華人社區感到惋惜。

據列市經理湯森(Ted Townsend)表示，昨天投票的選民應超過兩萬名，投票率大約在三成以上，與一般地方性補選比較，算是相當高。

他指出，選民踴躍投票的主要原因，可能是參選市長和市議員的候選人，都不是尋求連任的現任老面孔，新鮮度較高，造成選情的競爭性水漲船高。

公民協進會會長馬英惠表示，從華裔候選人全告落選的事實中，可見僅靠族裔票很難立足，此外，這次當選的人士，競選組織能力似乎比華裔參選人強。

今年的列市補選華裔參選相當踴躍，原任市議員的鄧偉雄加入市長寶座之爭，另外有七名華裔出馬競選市議員，包括「列治文選民協會」提名的劉伍信(HansonLau)、馬紹華(Bill Ma)，「列治文獨立選民協會」推出的沈紹仰(Shou Sim)、孫守賢(Allan Pun)，以及獨立參選的林鎮球(Ken Lam)、陸振中(John Luk)、梁燊全(Edmund Leung)。

在格局上這次的選舉雖然只是一場地方性補選，但是由於要選出一名新市長和三名市議員，共有四名候選人角逐市長寶座，及二十五名參選者爭奪市議員席位，選戰戰況堪稱激烈。據選情觀察家指出，補選出來的市長和市議員，任期只到明(二〇〇二)年年底，許多有志投入公職的候選人可能出於「卡位」的參選策略積極部署競選，如果能出線，明年大溫城鎮市選的時候，尋求連任便可占得現任的優勢。

從補選開跑以來，可以看出列市華人選民對民主選舉的投入，態度比以往較積極，這是一個可喜的現象。同時，參選的許多非華裔候選人越來越重視華人選票，包括主動要華人社區拜票、製作中文競選文宣，在華文報紙刊登競選廣告、和加強與中文媒體的互動。有此可見華裔票源的力量已逐漸產生選舉效應。

由於列治文市前市長何世品(Greg Halsey－Brandt)和前市議員莊信德(KenJohnston)，在卑詩自由黨令下徵召轉戰省議會，引發列市政壇的一系列變動。同屬「列治文無黨派協會」的兩名市議員鄧偉雄，和馬保定決定辭去議席，參選市長，因此依法需補選新市長及三名市議員。

馬保定：減稅為新政府第一要務

市府將儘快編製新年度財政預算 再決定物業稅降低幅度

【溫哥華訊】列治文市補選於昨(十三)晚八時結束，在參選市長的四名候選人中，前市議員馬保定(Malcom Brodie)以絕對優勢勝出。

榮任列治文新市長的馬保定表示，新政府將要面臨的第一要務是減稅。他說，市政府將儘快編製新一年的財政預算，然後根據預算決定降低物業稅的幅度。馬保定說，雖然新政府將在刺激商業發展以及改善交通等方面增加投入，但同時也會避免資金浪費，以確保物業稅維持在最低水平。

在促進商業發展方面，馬保定再次提出將會與中國大陸的某個城市建立姊妹市的關係，以推動列治文與亞太地區的經濟合作。

馬保定也提出要推動列治文旅遊業的發展。他說，目前列治文許多酒店入住率都不高，是急需解決的問題。除了開展旅遊活動吸引遊客以外，馬保定也計劃興建列治文自己的貿易展覽中心，地點定為Garden City Rd邊上聯邦政府所有的空地。

對於列治文擁擠的交通，馬保定表示新政府將會大力治理。他說，市政府將與大溫交通管理局(Trans Link)合作，提高公車的運作效率。他也表示，會向聯邦及省政府申請在列治文興建鐵路。

馬保定表示，將會重組多元文化事務委員會(Inter－cultural Affairs Committee)，以推動種族文化多元發展。他說，這一委員會在九〇年代曾經存在，後來被廢除，現在是從新讓它發揮作用的時候。

落選難掩失望 偕同妻子出席馬保定慶功宴

鄧偉雄尚未決定明年是否參選

↑鄧偉雄落選後難掩失望之情。(何元／攝)

【溫哥華訊】列治文無黨派協會(RNPA)的華裔市長候選人鄧偉雄十三日在選情大勢底定後表示，明年是否重新參選，他必須先與家人商量後才能決定。

鄧偉雄昨天獲知落選後頗有風度地偕同妻子，前往市長當選人馬保定的慶功宴會場，當面恭賀馬保定，並祝他一切順利。

鄧偉雄在接受媒體訪問時表示，儘管「失望」，但選民已做了決定，未來的十三個月將可驗證選民的決定是否正確。大溫各城鎮將在明年十二月舉行市選，列治文市在這次補選產生的市長及市議員席次屆時均須再重選。鄧偉雄在被問到明年是否會再參選時表示，他必須與妻子商量後才能決定，目前還無法確定。

↑列治文市補選市議員當選人何琳娜(右)和夫婿前列市市長何世品。(何元／攝)

新聞隨想

亞裔經濟實力強大 敗選原因值得探討

【本報記者朱榮特稿】列治文市補選昨日塵埃落定，選出一名新的市長和三名市議員。儘管這次是補選，重新組成的市議會任期明年底便屆滿，但其實質及象徵性意義頗值得地區選民深思。

首先，在總共廿九位市長、市議員候選人當中，八位是華裔，佔全部候選人的三分之一，卻無法在四個空缺中，相對拿下三分之一或至少一席。這個令人失望的結果是值得日後有意再度參選列市市選的華裔人士研究和檢討的。因為，如果不弄清楚這次敗選的原因，作為日後參政的殷鑑，華裔問政恐怕還是事倍功半。

其次，列市的亞裔人口約佔全市人口四成，其中又以華裔人口為最多，但是在這次補選後，隨著前市議員、競選市長失敗的華裔鄧偉雄的退出，市議會連市長在內的九個議席，無一是由亞裔或華裔人士擔任。從亞裔族群在列市的強大經濟實力來看，市議會當中完全缺乏亞裔代表性，似乎值得關注。

此外，從地方選舉的層面來看，候選人政黨支持基礎的重要性，似乎不及省選或聯邦大選的政黨後台那麼重要。這次列市補選，四位勝出的候選人中有兩人是以獨立身分參選的，他們分別是市長當選人馬保定(Malcolm Brodie)，以及市議員當選人何琳娜(Evelina Halsey－Brandt)。

由此可見，只要候選人本身擁有良好的社區基礎、人脈網絡，贏得草根支持，即使獨立出來角逐市議會公職，也不見得會輸給具有老牌地方政黨做後盾的候選人。這個情況，也許是將來有志以獨立身分參與列市市選的新舊華裔移民所樂見的。

何琳娜：改善列市交通

自豪是20年來首名獨立參選市議員獲勝者

【溫哥華訊】這次列治文市補選，前市長何世品現任太太何琳娜(EvelinaHalsey－Brandt)和前妻何蘇伊(Sue Halsey－Brandt)雙雙當選市議員，成為地方選舉的一段佳話。

何琳娜獲悉當選後表示，她相信自己是列市近二十年多年以來，首名以獨立參選背景當選的市議員。

何琳娜表示，她將盡力扮演為市民喉舌的角色，將來在市議會準備推動的市政優先目標包括：強化市府財務的健全，改善列市交通規畫，和制定合理的市稅，不能讓市民承受太多負擔。何琳娜曾於一九九〇年至一九九六年當過列市議員，這次高票當選市議員的何蘇伊，則代表「列治文獨立選民團隊」(RITE)參選。

第一高票當選市議員

何蘇伊：將致力促進族裔和諧

↑何蘇伊。(何元／攝)

【溫哥華訊】昨天列治文市補選中以第一高票當選市議員的何蘇伊(Sue Halsey－Brandt)昨(十三日)晚表示，上任後除將致力推動改善交通、社區治安等議題外，促進族裔和諧亦將是她任內的重要課題之一。

何蘇伊在列治文學務局已連任十六年學務委員，她同時亦在溫市士達孔拿小學教授音樂課程多年，與亞裔社區早有長期接觸，對於家長及學生的需求有深入了解。她表示，這些經驗都有助於她未來的問政工作。

代表RNPA出線

何樂華強調社區治安

↑何樂華。(張波／攝)

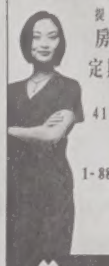
【溫哥華訊】由無黨派協會(RNPA)提名角逐補選市議員的三名候選人，只有何樂華(Rob Howard)出線。未來新議會的政治生態將出現變數。

何樂華主張，未來的列市市府作業應加強開放，和提升透明度。他表示，進入市議會後，要注重社區治安、簡化行政規章，和推動市府財政問責制度。

我的銀行

提供多元化的
房屋貸款及
定期投資項目

詳情請即致電
416-927-2888
或
全國華語熱線
1-888-883-1828



Bank of Montreal
滿地可銀行

慶祝本公司
榮獲三屆台灣省
農會委員會金牌獎
特惠大行動

品　名	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每條	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化蛋黃大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香腸大肉丸	每粒	1.50	1.28
QQ鍋粿	每個	2.00	1.58
正宗蘿蔔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小肉包	每打	3.50	3.08
東坡肉粽	每個	3.85	3.48

(416)218－9788
(416)568－3966
台灣食品(加拿大)公司

購買花旗蔘指南

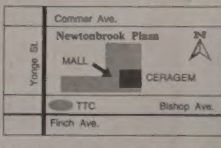
一向以孝順自然，質優價廉而聲名的誠信貴參有限公司太古廣場內市部現正賣行正宗優質花旗參買一送一謝知音

地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
Ray-Ban
INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES

太古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E, Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr, Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

CERAGEM MASTER 溫熱治療器
歡迎免費治療



CERAGEM TORONTO 弘報館
5805 Yonge St., North York, ON, M2M 3T9
Tel: 416－733－3918 Fax: 416－733－2714 Cell: 416－917－0182
Web: ceragemcanada. web. to

開放服務時間：
星期一至星期五
08:00－20:00
星期六
08:00－15:00

CERAGEM MASTER 溫熱治療器特徵

●臨床試驗 療效認可
溫熱治療器是各大醫院，西醫及中醫所公認的，也是唯一通過臨床試驗及醫學論文所承認療效良好的治療器，更是醫學界及韓國臨床試驗產品的權威。

●按人體工學設計
溫熱治療器內有透光鏡，按脊椎曲線，隨輪軌滑動，將頸椎、腰椎部位指壓推拿，比其他療器舒服好用。

●加強遠紅外線溫熱能量
在日本發明，持有美國、日本及韓國的專利權的"炭墊"是在溫熱器床上加有特別的發熱炭墊，發出對人體最有用的4－16μm大量紅外線，使脊椎及下肢暖熱，促進血液循環和新陳代謝。

●按摩效果
平躺在溫熱治療床上，它會自動的找出該治療的部位按摩，使脊椎及筋肉感覺鬆弛，神還加強體力。

●天然温玉
玉在礦物質中有最多的遠紅外放射量，在加熱的過程中產生負離子，使身體有防禦能力充沛的活力。

●指壓灸療效果
按個別的體重指壓按摩脊骨和筋骨，使損傷的部位恢復功能，含有灸療的效果。

●對以下疾病有療效
椎間盤　糖尿病　甲狀腺　心肌梗塞　風濕病　高血壓　頭痛　氣管炎
坐骨神經痛　鼻竇炎　心臟病　暗瘡　關節炎　憂鬱症　胃病　產後痛症
失眠　手腳痲痺　腎臟　生理痛　動脈硬化　精力減退　更年期障礙　雀斑
便秘　肥胖

網路分類廣告　為你指引錢途
如果您選擇的是
www.wjclassified.com 世報分類廣告網
w w w . w j c l a s s i f i e d . c o m

多倫多香港獅子會慈善餐舞會其樂融融

六百餘人歡聚一堂籌得善款七萬餘元

【本報多倫多訊】多倫多香港獅子會舉辦的「育苗培基薪火獎」慈善餐舞會，六百餘人歡聚一堂，籌集到七萬多元善款，主要奉獻予大陸窮鄉學校及頤康基金會。

多倫多香港獅子會今年是第十五年舉辦慈善餐舞會，為慈善事業作出貢獻。香港獅子會歷年以來的捐款已超出一百萬元，本地許多華人慈善機構都受惠。

會長陸春雲表示，今年一是與世界宣明會合作，資助在大陸廣西壯族自治區興建三間學校，另一是捐助頤康中心建設新安老院，雖然目前經濟不景，但很多善心者都熱心支持，一位多倫多台商會會員昨晚就捐出一萬元，熱心令人敬佩。

昨日餐舞會上，香港獅子會向宣明會贈交三萬八千元的支票，向頤康中心捐贈二萬五千元支票，多年來獅子會捐贈頤康的善款已達十五萬元。陸春雲表示，香港獅子會的傳統就是熱心慈善事業，如賑災、幫助本地困難者、捐助慈善機構等，今後還將繼續作好慈善工作。如十二月將與大班旅遊合作，舉辦張惠妹慈善演唱會，每年舉辦的慈善高爾夫球也籌得很多善款，會員每月都會開會，提出各自的慈善計劃，實實在在對社會作出貢獻。

↑多倫多香港獅子會會員合照，前排左五為會長陸春雲。（王迅雷攝）

恒河之聲梵唄音樂會多倫多發音

千人共頌佛法 聽眾熱烈迴響 藝術中心座無虛席

【本報多倫多訊】「恒河之聲——祈求一個祥和的人間淨土」梵唄音樂會昨日在多倫多藝術中心登場，清淨梵樂繚繞，千人共頌佛法。

由國際佛光會世界總會主辦的梵唄音樂會北美巡迴公演，昨日抵達多城登台，曾經在歐、亞、澳洲等地吸引數十萬東西方士聆聽的音樂會，在多倫多同樣引起熱烈迴響，藝術中心座無虛席。來自台灣的佛光梵唄讚頌團、台北市立國樂團的約百名演出者，與多倫多中國舞蹈團共同合作，獻上了一場難得佛音與國樂相融合的清雅音樂會。

美加巡迴演唱會，秉持星雲大師「以文化弘揚佛法」的理念，將佛教梵唄音樂的清淨與和諧的法音遍及全球。

昨日的梵唄音樂會由暮鼓晨鐘、廣修供養、禪門一日及禮讚如來四大主題組成，配合簫、排、二胡等，將傳統與現代、宗教與藝術相融合，佛教梵唄之美及中國國樂之雅融為一體，成為佛音樂史的一大突破。尤其將單調的鐘鼓配合現代民樂，之間穿插不同風格的中國民樂表演，如二胡、嗩吶等演繹中國著名的民樂，令所有觀眾嘖嘖稱奇，許多其他族裔的觀眾不停的讚「太美了」，每段表演結束都獲得全場熱烈的掌聲。

梵音樂舞演出主要分三大重點，一是以音樂及舞蹈方式表現出家人每日作息，配合袈裟與鐘鼓表現風調雨順及其他意義。二是表現佛教的修行法門，介紹與大眾息息相關的經咒唱誦。三是婚喪喜慶、法會佛事的表現。

在融合古典與現代音樂，加上敦煌舞蹈，使佛教徒或不熟識佛教的人士，皆為清淨出塵的音樂聲所吸引，甚至連修女、基督徒都不禁稱讚梵唄的優美旋律，重新認識佛教。梵唄音樂會還將繼續在滿地可舉行。

多倫多天氣

今天(10月14日)	陣雨 15℃～18℃
明天(10月15日)	多雲 8℃～16℃
後天(10月16日)	陰 5℃～14℃

其它城市天氣

渥太華	雨	12－22
滿地可	多雲	14－22
溫哥華	陰	7－14
舊金山	晴	12－25
洛杉磯	晴	16－31
紐約	多雲	14－22
台北	陰	22－29
北京	雨	8－19
上海	多雲	18－24
香港	晴	25－29

↓中國民族舞蹈配合誦經，攝頭佛法，令觀眾讚賞。（王迅雷攝）

加政府控告RJ雷諾茲菸草公司案被駁回

【美聯社邁斯頓—蘇利姆電】美國一個上訴法庭已證實，該法庭拒絕審理加拿大政府控告R.J.雷諾茲菸草控股公司（R.J. ReynoldsTobacco Holding Inc.）透過原住民保留區走私香菸案。

菸草業分析師弗德曼說，由紐約美國第二巡迴法庭以二比一作出的這項裁決，顯而易見對R.J.雷諾茲菸草控股公司來說是件好事，而且也有利於整個菸草行業。

加拿大駐華府大使館的一位發言人昨天面對詢問時，要求媒體與渥太華的外交部聯絡。但加拿大外交部拒絕置評。

美國紐約州的一個地區法院的法官去年也拒絕審理此案，理由是美國法院對此事無管轄權。一條美國政府繼承自英國的古老法律規定，美國法院不能為其它國家政府徵稅。

加拿大政府在一九九九年入稟美國法院，控告R.J.雷諾茲公司及其下屬公司，在加拿大政府於一九九一年加倍徵收菸草稅後，從九一年至九七年期間，透過加拿大與紐約州之間的原住民保留區，將價值六億八千七百萬美元的菸草製品走私進加拿大，令加拿大政府蒙受巨大損失。

已有二十多人因此案被定罪，其中包括一批原住民商人和一位前原住民酋長，及一家菸草公司的行政主管。但R.J.雷諾茲公司始終否認參與這次走私活動。

滾輪胎欲登金氏紀錄

↑多倫多天虹體育館附近的圓屋（Round House）公園，昨日成了輪胎的世界，一百多名大人與小孩參加了由洛普輪胎公司（Dunlop Tires）舉辦的「洛普輪胎比賽」。這項活動有望刷新最多人同時滾輪胎的金氏世界紀錄。

昨日是今秋又一個好天氣，圓屋公園內熱鬧非凡，一聲號令之後，一百多名參賽者在多倫多楓葉冰球隊前隊長克拉克（Wendell Clark）的帶領下，推著輪胎出發起跑，開始了賽程一公里的滾輪胎比賽。其實在過比賽中，速度並不重要，重要的是不讓輪胎倒下來。圖為參賽者小心翼翼地推著輪胎「滾」向終點。（加通社）

今日電視精選

（括弧內為各地有線電視台號）

6:40AM 粵語新聞簡報 — 新時代電視

7:15AM 舞登神農傳 — 新時代電視

7:30AM 香港衛星新聞之早晨第一線 — 新時代電視

8:00AM 農業專題 — 新時代電視

8:30AM 香港衛星新聞之評論新聞追蹤 — 新時代電視

9:20AM 繪本書 — 新時代電視

10:05AM 兒歌金曲 — 新時代電視

11:25AM 草本身心靈 — 新時代電視

12:30PM 熱門話題 — 新時代電視

1:30PM 鄉親們（電影欣賞） — 新時代電視

3:00PM 冤家宜解不宜結（二十集） — 新時代電視

4:00PM 星際旅輪 — 新時代電視

4:30PM 卡通：大冒險家 — 新時代電視

5:00PM 動物大搜索 — 新時代電視

6:55PM 空谷面面觀 — 新時代電視

7:00P Milionen（電影） — Show（36）

7:25PM 兩岸話劇 — 新時代電視

8:00PM 放眼心得 — 新時代電視 End of Summer（電影） — WTN（31） Soldier（電影） — TBS（49, 47）

8:30PM 尋找金鋼的故事 — 新時代電視

9:00PM 靈魂參與其中的感覺 — 新時代電視 True Crime（電影） — City（57） Chinese Newsline（中國新聞） — CFTO（47）

10:30PM 娛樂熱門 — 新時代電視

12:30AM 長篇劇集：龍懸樓閣（二十集）

2001年10月13日	以彩票局公佈號碼為準 查詢電話：870－8946						
							特別號碼
649	14	17	22	32	36	49	16
ENCORE： 707388							
49	27	35	39	41	44	48	29
LOTTARIO	2	13	16	29	34	41	30
EARLY BIRD：2 16 17 45							

把關心寄回家，西聯匯款可靠便捷

更多的匯款選擇

西聯代理點匯款

電話匯款

可靠：西聯匯款是全球最大的匯款聯網之一。擁有近130年的匯款經驗，贏得了上百萬顧客的信賴。

快捷：數分鐘後，您的親人便可在目的地領取匯款*。

便利：無需銀行帳戶就可通過逾33,000個遍佈美加各地的西聯代理點，匯款到大陸的郵政儲蓄銀行西聯代理點。

中文服務專線：1-800-368-6881
www.westernunion.com

WESTERN UNION 西聯匯款
全球匯款最快*

©2001 Western Union Holdings, Inc. All rights reserved. The Western Union name, logo and related trademarks and service marks, owned by Western Union Holdings, Inc., are registered and/or used in the USA and many foreign countries. *Subject to hours of operation of receiving agent locations.